

**Corporation de la ville de
Hawkesbury**

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 16 avril 2012

19h00

**Corporation of the Town of
Hawkesbury**

Regular meeting of council

Monday, April 16, 2012

7:00 p.m.

PAGES

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | <u>Prière et ouverture de la réunion</u> | <u>Prayer and opening of the meeting</u> |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u> | <u>Adoption of the agenda</u> |
| 3. | <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u> | <u>Disclosures of conflicts of interest</u> |
| 4. | <u>Adoption des procès-verbaux</u>
(huis clos remis sous pli confidentiel) | <u>Adoption of the minutes</u>
(closed meetings remitted under
confidential seal) |
| | Aucun. | None. |
| 5. | <u>Rapports du maire et des conseillers</u> | <u>Reports of the mayor and
councillors</u> |
| 6. | <u>Présentations</u> | <u>Presentations</u> |
| | Aucune. | None. |
| 7. | <u>Délégations</u> | <u>Delegations</u> |
| | Aucune. | None. |
| 8. | <u>Période de questions</u> | <u>Question period</u> |

9.	<u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1	Renouvellement du contrat d'assurances générales	Renewal of the general insurance contract	1 - 4
9.2	Renouvellement de la police d'assurance collective – Great West	Renewal of the group insurance policy – Great West	5 - 6
9.3	Politique de reconnaissance	Recognition policy	7 - 15
9.4	État provisoire des résultats	Interim statement of operations	16 - 21
9.5	Demande pour l'acquisition d'une parcelle de terrain, réf. : 593, rue Main Est	Request for the purchase of a parcel of land, Re: 593 Main Street East	22 - 23
9.6	Entente d'empiètement – 1002, rue Main Est	Encroachment agreement – 1002 Main Street East	24 - 29
9.7	Liste des chèques émis du 8 mars au 10 avril 2012	List of cheques issued from March 8 to April 10, 2012	30 - 36
9.8	Fermeture de la rue Stanley, réf. : Course de boîtes à savon – 100% Actifs	Closing of Stanley Street, Re : Soap Box Derby race – 100% Active	37 - 38
9.9	Artour Prescott et Russell, réf. : Demande de soutien financier	Artour Prescott and Russell, Re : Request for financial support	39 - 43
9.10	Protocole 911	Protocol 911	44 - 74
9.11	Fin de semaine de ventes de garage gratuites	Free garage sales week-end	75
10.	<u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
10.1	<u>N° 30-2012</u> pour amender le règlement de zonage N° 84-94 (rue Lansdowne).	<u>N° 30-2012</u> to amend the Zoning By-law N° 84-94 (Lansdowne Street).	76 - 78
10.2	<u>N° 33-2012</u> pour une entente d'empiètement avec Robert et Joy Lalonde.	<u>N° 33-2012</u> to enter into an encroachment agreement with Robert and Joy Lalonde.	79 - 82
11.	<u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
	Aucun.	None.	

12. <u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
Aucun.	None.	
13. <u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from municipal council</u>	
14. <u>Réunion à huis clos</u>	<u>Closed meeting</u>	
14.1 Édifice du Christ-Roi, réf.: Disposition	Christ-Roi Building, Re: Disposal	sous pli séparé
15. <u>Règlement de confirmation</u>	<u>Confirming by-law</u>	
15.1 <u>N° 34-2012</u> pour confirmer les délibérations du conseil	<u>N° 34-2012</u> to confirm the proceedings of council	83 - 84
16. <u>Ajournement</u>	<u>Adjournment</u>	